



Nuovo Coronavirus SARS-CoV-2

Informazioni su SARS-CoV-2

A partire dall'inizio di dicembre 2019 sono stati segnalati da Wuhan, capitale della provincia di Hubei in Cina, sempre più casi di una malattia respiratoria causata da un nuovo tipo di coronavirus (SARS-CoV-2).

La malattia viene trasmessa da persona a persona, principalmente attraverso le secrezioni respiratorie.

Dopo un periodo d'incubazione fino a 14 giorni, possono comparire i seguenti sintomi:

Febbre, tosse, difficoltà a respirare

Al ritorno da aree in cui sono stati segnalati casi di COVID-19

Se sviluppa febbre, tosse o difficoltà a respirare entro 14 giorni dal ritorno

- Eviti contatti inutili,
- Rimanga a casa se possibile,
- Mantenga la distanza dagli altri e si volti in direzione opposta a loro quando tossisce e starnutisce; copra la bocca e il naso con l'interno del gomito o usi un fazzoletto da buttare via immediatamente dopo l'uso (etichetta della tosse e dello starnuto),
- Si lavi regolarmente le mani con acqua e sapone, eviti di toccare gli occhi, il naso e la bocca (igiene delle mani),
- Se ha bisogno di assistenza sanitaria, contatti telefonicamente un medico prima di recarsi in visita, facendo riferimento al suo viaggio

Se proviene da un'area a rischio definita dal RKI (grande quantità di casi)

Se è stato in un'area a rischio negli ultimi 14 giorni, indipendentemente dai sintomi:

- Eviti contatti non necessari,
- Rimanga a casa se possibile.

In caso di sintomi respiratori acuti di qualsiasi gravità con o senza febbre, attenersi alle istruzioni comportamentali sopra menzionate sull'igiene delle mani e l'etichetta della tosse e dello starnuto,

- Se ha bisogno di assistenza sanitaria, contatti telefonicamente un medico prima di recarsi in visita, facendo riferimento al suo viaggio.
- Può trovare il suo dipartimento sanitario di riferimento qui: <https://tools.rki.de/plztool/>

Se continua il proprio viaggio

Consideri i consigli di viaggio del Ministero degli affari esteri: <https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



Risikogebiete / risk areas
www.rki.de/ncov-risikogebiete



Weitere Informationen BZgA



신종 코로나 바이러스 SARS-CoV-2

SARS-CoV-2 관련 정보

2019년 12월 초부터 중국 중부 후베이 성의 수도인 우한에서 시작된 신종 코로나 바이러스(SARS-CoV-2)로 인한 호흡기 질환 사례가 증가하고 있습니다.

해당 질병은 주로 호흡기의 분비물을 통해 사람 간 전염됩니다.

최대 14일의 잠복기 후, 다음과 같은 증상이 나타날 수 있습니다:

발열, 기침, 호흡 곤란

COVID-19 발생 지역에서 입국한 후

입국 후 14일 이내 발열, 기침 또는 호흡 곤란 증상이 있는 경우:

- 불필요한 접촉을 피하십시오.
- 가능한 한 외출을 삼가하십시오.
- 기침 및 재채기를 할 때, 다른 사람과 거리를 유지하고 몸을 돌리십시오. 또한 팔을 굽혀 팔꿈치로 입을 가리시거나 즉시 처분 가능한 손수건(휴대용 휴지 등)을 사용하십시오.
- 물과 비누를 사용하여 손을 규칙적으로 씻고 눈, 코 및 입을 손으로 만지지 마십시오(손의 청결함 유지).
- 의사에게 전화로 문의하시고 여행 이력에 대해 알리십시오

로버트 코흐 연구소(RKI)에서 지정한 위험 지역*을 여행하신 경우(특히 다수의 발병 사례가 있는 지역인 경우)

지난 14일 내에 위험 지역에 체류하신 경우, 증상 여부에 무관하게

- 불필요한 접촉을 피하십시오.
- 가능한 한 외출을 삼가하십시오.

발열을 동반하거나 동반하지 않는 중증의 급성 호흡기 증상이 있는 경우

- 상기에 언급한 손의 청결함 유지, 기침 및 재채기 에티켓을 준수하십시오.
- 의사에게 전화로 문의하시고 여행 이력에 대해 알리십시오.
- 귀하의 담당 보건국은 여기에서 확인하실 수 있습니다: <https://tools.rki.de/plztool/>

여행 예정이신 경우

연방 외무부의 여행 지침에 유의하십시오:

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>

Hotline zum neuartigen Coronavirus

Bundesministerium für Gesundheit:

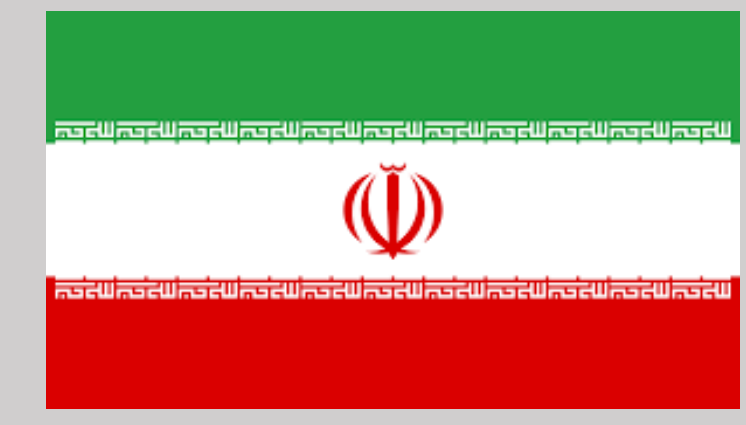
030 346 465 100

Unabhängige Patientenberatung Deutschland:

0800 0117722

Einheitliche Behördenrufnummer: 115

Stand: 29.02.2020



کرونا ویروس نوع جدید سارس-کو-۲

پیشزمینه در مورد سارس-کو-۲

از اوایل دسامبر سال 2019، تعداد رو به افزایشی از بیماری تنفسی ناشی از کروناویروس جدید (SARS-CoV-2) مشاهده شده است. شیوع کرونا از ووهان، مرکز استان هوبی چین آغاز شده و بیشتر موارد مشاهده شده در چین ظاهر شده است. این بیماری از فرد به فرد دیگر از طریق تماس مستقیم با قطره‌های تنفسی فرد آلوده (از طریق سرفه و عطسه) و تماس با سطوح آلوده به ویروس منتقل می‌شود.

علائم زیر ممکن است بعد از یک دوره نهفتگی تا 14 روز بروز کند: تب، سرفه، مشکل در تنفس

بعد از بازگشت از منطقه ای با COVID-19

در صورت بروز تب، سرفه یا مشکل در تنفس در مدت 14 روز پس از ورود از منطقه شیوع بیماری و آلوده

-لطفاً از تماس‌های غیر ضروری با دیگران خودداری کنید، تا حد امکان در خانه بمانید،

-هنگام سرفه و عطسه، فاصله خود را از دیگران حفظ کنید، دهان و بینی خود را با آرنج خمیده پوشانده یا از دستمال یکبار مصرف استفاده کنید که می‌توانید بلافاصله آن را در زباله دان بیاندازید (آداب سرفه و عطسه)،
-دستان خود را مرتباً با آب و صابون بشویید، از تماس با چشم، بینی یا دهان خودداری کنید (آداب بهداشت دست)،
-قبل از سفر با پزشک خود مشورت کنید. در صورت نیاز به کمک پزشکی، از قبل از طریق تلفن با پزشک مشورت کنید و او را در جریان سفر خود بگذارید.

اگر از منطقه ای با احتمال خطر* همان گونه که توسط RKI تعریف شده است می‌آیید (انتقال گسترده ویروس در جامعه)

اگر در طی 14 روز گذشته به منطقه مورد خطر مراجعه کرده باشید و بدون در نظر گرفتن هرگونه نشانه محتمل بیماری -لطفاً از تماس‌های غیر ضروری خودداری کنید، تا حد امکان در خانه بمانید.

در صورت بروز علائم حاد تنفسی، بدون در نظر گرفتن شدت علائم، با یا بدون تب لطفاً توصیه‌های ذکر شده در بالا را رعایت کنید (بهداشت دست و آداب سرفه و عطسه)

در صورت نیاز به کمک پزشکی، از قبل از طریق تلفن با پزشک مشورت کنید و او را در جریان سفر خود بگذارید.

-لطفاً مرجع محلی پزشکی مناسب را در اینجا پیدا کنید:

<https://tools.rki.de/plztool/>

اگر به سفر خود ادامه می‌دهید

اطلاعات سفر را از سایت وزارت امور خارجه فدرال دنبال کنید:

<https://www.auswaertiges-amt.de/de/ReiseUndSicherheit/reise-und-sicherheitshinweise>



Reisehinweise Auswärtiges Amt



Weitere Informationen RKI